DATOS SOBRE

El Reglamento para Camiones y Autobuses Reducciones de Emisiones y Beneficios para la Salud

Nuevas reglas para alcanzar reducciones considerables de emisiones y proteger la salud pública

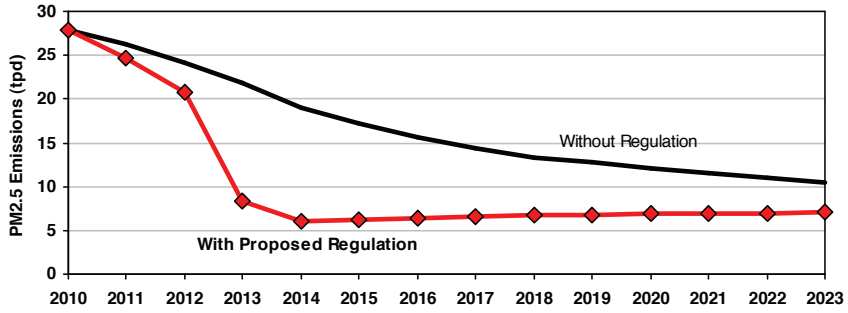
El 12 de diciembre del 2008, el Consejo de Recursos Atmosféricos (Air Resources Board - ARB) de California aprobó un nuevo reglamento para reducir considerablemente las emisiones de los vehículos a diesel existentes que operan en las carreteras de California. El reglamento requiere que los camiones y autobuses afectados cumplan con los requisitos de funcionamiento entre el 2011 y el 2023. Para el 1º de enero del 2023, a más tardar, todos los vehículos tienen que tener un motor del modelo del año 2010 o equivalente. Para obtener información general sobre el reglamento, consulte (el documento titulado) Vista General del Reglamento para Camiones y Autobuses. Esta hoja de datos trata (lo referente a) los beneficios calculados de las emisiones y los beneficios asociados que el reglamento tiene para la salud.

¿Cuáles son los beneficios esperados de las emisiones que ofrece el reglamento?

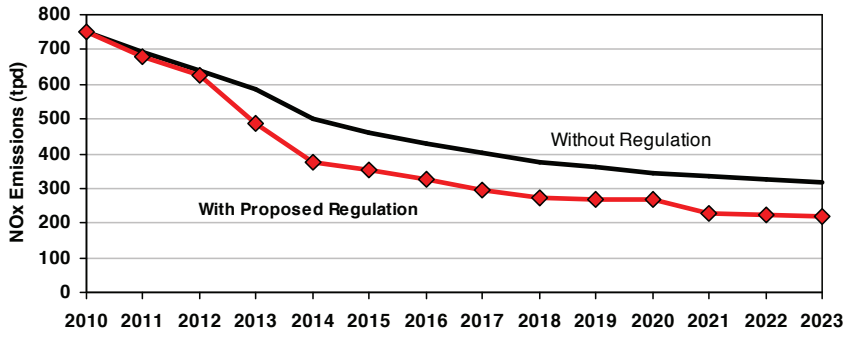
En 1998, el ARB identificó partículas de diesel, conocidas habitualmente como PM (particulate matter), como un contaminante tóxico del aire. En el 2000, el ARB aprobó un plan completo, el Plan para la Reducción del Riesgo del Diesel (o Diesel RRP, por sus siglas en inglés), para reducir el riesgo de exposición del público a los niveles de partículas de diesel en un 80% para el 2020 con respecto a los niveles del 2000. El reglamento propuesto reducirá considerablemente las emisiones de partículas de diesel; una reducción del 80% en el 2020 con respecto a los niveles del 2000. Aunque esta reducción es un poco menor a la meta de la reducción de partículas de dieses del 85% establecida para el 2020 con respecto a los niveles iniciales del 2000, ésta representa la máxima reducción en las emisiones de partículas de diesel que puede lograrse con los actuales camiones y autobuses.

El reglamento supondrá también reducciones a corto y largo plazo de las emisiones de óxidos de nitrógeno (NOx) de camiones y autobuses, las cuales contribuyen a los elevados niveles de humo (smog) de todo el estado. Las reducciones proyectadas de las emisiones de NOx en el reglamento son de 124 toneladas al día (tpd) en el 2014 y de 98 tpd en el 2023 respectivamente.. Las gráficas 1 y 2 a continuación ilustran la diferencia que hay en los niveles de emisiones de PM y NOx con y sin el reglamento.

Gráfica 1: Emisiones de PM en toneladas al día (tpd) a nivel estata



Gráfica 2: Emisiones de NOx en toneladas al día (tpd) a nivel estatal



¿Qué beneficios para la salud se lograrán con el reglamento?

Estas reducciones de emisiones resultarán en niveles más bajos de PM2.5 ambientales y una menor exposición a las partículas de diesel. Con la implementación del reglamento, el personal calcula que, para el 2025, se evitaría la muerte prematura de aproximadamente 9,400 personas a nivel estatal1. Cálculos de otros efectos sobre la salud que se prevendrían a nivel estatal incluyen:

- 1,000 ingresos hospitalarios a causa de problemas respiratorios
- 2,000 ingresos hospitalarios por causas cardiovasculares
- 150,000 casos de sintomatología relacionada con el asma y otros síntomas de las vías respiratorias bajas
- 12,000 casos de bronquitis aguda
- 950,000 días de ausentismo laboral
- 5,500,000 días de restricciones leves en las actividades

Estos beneficios sobre la salud a su vez resultarán en beneficios económicos al ahorrarse dinero en los costos de atención médica y en las muertes evitadas. El personal calcula que los beneficios económicos serían de entre $48 y $69 miles de millones, dependiendo de la tarifa descontada que se emplee.

¿En qué contexto podemos ver estos esperados beneficios para la salud?

Durante su aplicación, se espera que el reglamento prevenga alrededor de 9,400 muertes, lo que supone aproximadamente el doble de personas fallecidas anualmente en California en accidentes de tráfico o por el humo de segunda mano de los fumadores. Se calcula que el humo de segunda mano de los fumadores causa alrededor de 4,000 muertes prematuras anuales en California (ARB, 2006), mientras que los accidentes automovilísticos cobraron la vida a 4,236 personas en California en el 2006 (NCSA, 2007).

¿Cómo se calcularon los beneficios para la salud?

Para determinar los beneficios calculados para la salud, el personal empleó tres grupos de datos. El primero contenía cálculos concretos de emisiones de partículas de diesel y NOx directamente a cuencas atmosféricas, lo que derivó en la formación de partículas de nitrato en la atmósfera. El personal también contó con cálculos de concentraciones de partículas ambientales de cada cuenca atmosférica. Finalmente, se realizaron estudios epidemiológicos que relacionaban los niveles ambientales de partículas con distintos efectos sobre la salud, incluyendo la muerte prematura. Con estos tres grupos de datos, el personal desarrolló relaciones entre las toneladas de emisiones reducidas, el correspondiente descenso esperado en los niveles de partículas ambientales y, finalmente, el resultado esperado en el número de muertes evitadas.

¿En dónde puedo encontrar más información sobre el reglamento?

Las hojas de datos, herramientas de cumplimiento y documentos reglamentarios están disponibles en *www.arb.ca.gov/dieseltruck* o llamando a la línea gratuita sobre diesel del ARB al (866) 6DIESEL (634-3735).

Para obtener este documento en un formato alterno o otro lenguaje, por favor contacta al telefónico de asistencia de ARB al (800) 242-4450 or at *helpline@arb.ca.gov*. TTY/TDD/Usuarios que hablan pueden marcar el 711 para el Servicio de Retransmisión de Mensajes de California.

Notas

1. Las emisiones de vehículos cubiertos bajo el reglamento causan en la actualidad 4,500 muertes al año, pero este impacto anual está descendiendo a medida que las flotillas normalmente se van renovando con vehículos más limpios.

Referencias

ARB, 2006b. California Air Resources Board. Environmental Tobacco Smoke: A Toxic Air Contaminant. 18 de octubre del 2006. *http://ftp.arb.ca.gov/carbis/regact/ets2006/isor.pdf*

NCSA, 2007. National Center for Statistics and Analysis. 2006 Traffic Safety Annual Assessment – A Preview. Julio del 2007 *www-nrd.nhtsa.dot.gov/pubs/810791.pdf*